



UNIwersytet
Warszawski



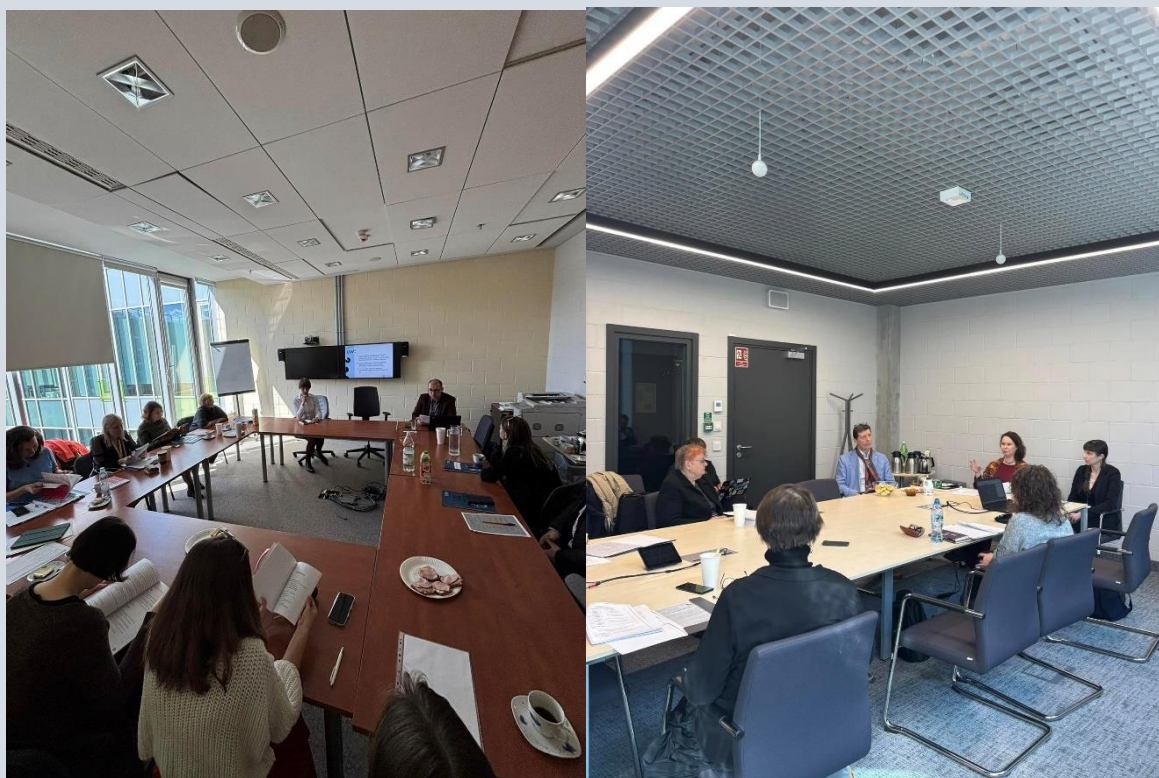
Wydział
Lingwistyki
Stosowanej

Katedra BIAŁORUTENISTYKI WLS UW

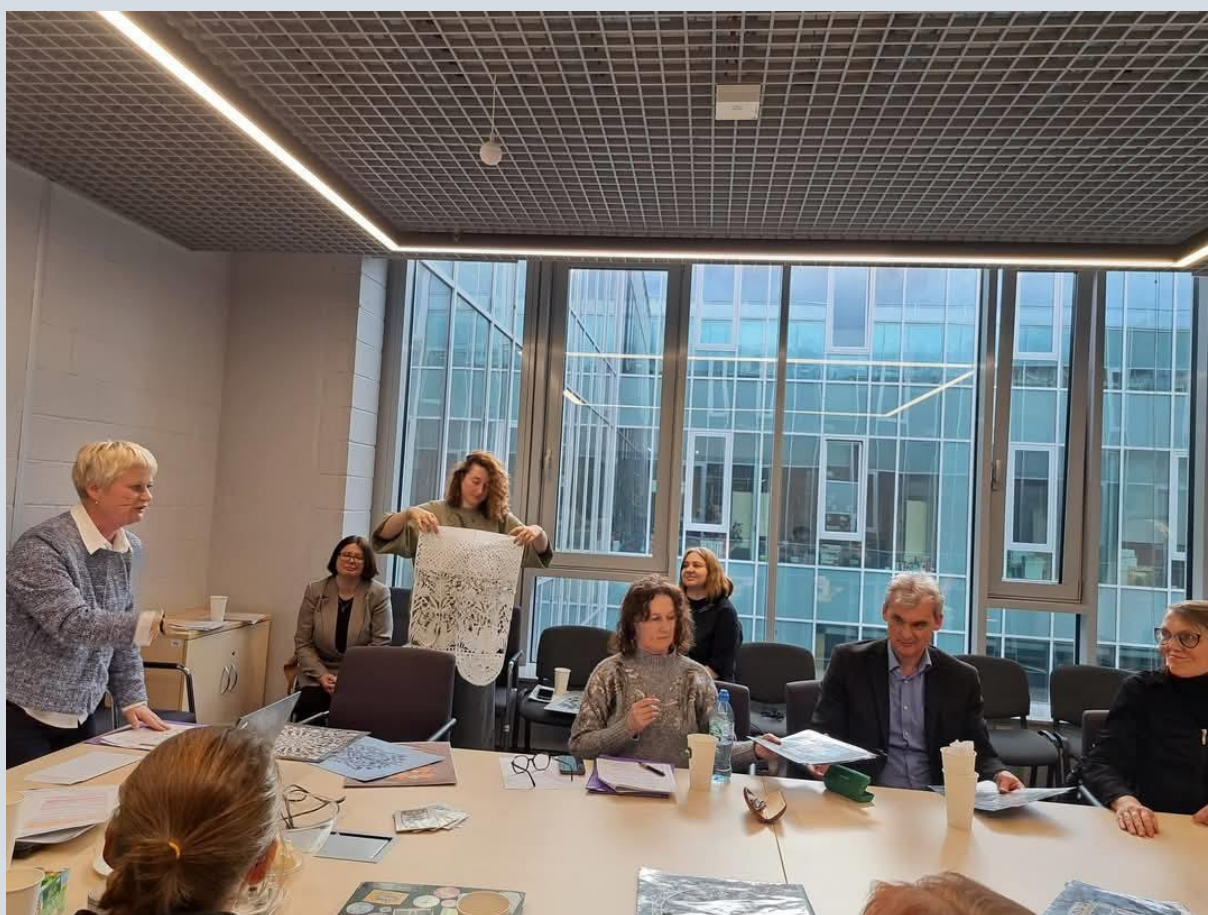
NEWSLETTER / 10 (01.-30.04.2025)

7 kwietnia odbyła się Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Polsko-białoruskie związki językowe, kulturowe i literackie” – posiedzenie plenarne, pięć sekcji, w tym dwie specjalne – poświęcone 10-leciu Pracowni Glottodydaktyki Białorutenistycznej (kierownik: dr hab. R. Kaleta, prof. UW) i twórczości Alhierda Bacharewicza, goście z kilkudziesięciu ośrodków naukowych i kilkunastu krajów. Podczas uroczystego otwarcia głos zabrali: prof. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska – Dziekan WLS, dr Alaksandr Milinkiewicz – Kanclerz Wolnego Uniwersytetu Białoruskiego oraz pisarz A. Bacharewicz.





Gość honorowy – pisarz Alhierd BACHAREWICZ



**KATEDRA
BIAŁORUTENISTYKI WLS UW
MIĘDZYNARODOWA
KONFERENCJA**

*Polsko-białoruskie związki językowe,
literackie, kulturowe i historyczne*

**Sekcja I.
Glottodydaktyka
białorutenistyczna –
historia, stan obecny i
perspektywy**

*Z OKAZJI 10-LECIA
PRACOWNI
GLOTTODYDAKTYKI
BIAŁORUTENISTYCZNEJ*

7 kwietnia / Dobra, 55
audytorium 3.037 / 13:00–15:00

**KATEDRA
BIAŁORUTENISTYKI WLS UW
MIĘDZYNARODOWA
KONFERENCJA**

*Polsko-białoruskie związki językowe,
literackie, kulturowe i historyczne*

GOŚĆ SPECJALNY

**Alhierd
BACHAREWICZ**

7 kwietnia / Dobra, 55
11:30–18:00
audytorium: 1.008 / 2.511 / 3.037
informacja: www.kb.uw.edu.pl

Publikacje prasowe:

<https://racyja.com/by/bez-kategorii/andrej-maskvin-adna-z-sekcji-na-nasaj-kanferencyi-budze-prysvecana-proze-bacharevica/>

<https://racyja.com/by/sumezza/u-varsauskim-universitece-ladzicca-miznarodnaja-kanferencyja/>

<https://www.polskieradio.pl/396/7811/Artykul/3506061>

<https://www.youtube.com/watch?v=GxdTIE59iEE&t=741s>

<https://reform.news/u-varsha-skim-universitjece-projdz-navukovaja-kanferjencyja-pra-polska-belaruskija-mo-nyja-litarturnyja-kulturnyja-i-gistarychnyja-suvjazi>

* * *

W dniu 8 kwietnia 2025 r. Katedra Białorutenistyki gościła młodych naukowców na IV Interdyscyplinarnej Konferencji Studencko-Doktoranckiej „Białoruś – teksty i konteksty”. W obradach uczestniczyło 18 prelegentów, którzy reprezentowali 8 różnych ośrodków naukowych z 4 różnych krajów. Na rozpoczęcie głos zabrała Prodziekan WLS dr Agnieszka Błaszczak.



* * *

Katedra Białorutenistyki wzięła udział w Dniu Otwartym Uniwersytetu Warszawskiego (12.04.2025). Była to wspaniała okazja do lepszego poznania katedry, programu nauczania i życia studenckiego. W wydarzeniu wzięli udział wykładowcy KB (Iryna Aheyeva, dr Veranika Bandarovich i dr Volha Tratsiak) oraz studenci.



14 kwietnia odbył się finał XXXI edycji Olimpiady Języka Białoruskiego (OJB), organizowanej przez Katedrę Białorutenistyki. Podczas uroczystości laureaci i finaliści otrzymali dyplomy i nagrody za swoje olimpijskie osiągnięcia. Wydarzenie uświetniła wizyta pana Tomasza Głowackiego – zastępcy dyrektora Departamentu Kształcenia Ogólnego MEN, który odczytał list Minister Barbary Nowackiej do organizatorów, nauczycieli, laureatów i finalistów OJB.



Minister
Edukacji
Barbara Nowacka

Warszawa, 20 marca 2025 roku

Organizatory i Uczestnicy
uroczystej gali ogłoszenia wyników
XXXI edycji
Olimpiady Języka Białoruskiego

Szanowna Pani Przewodnicząca,

Szanowni Członkowie i Członkinie Komitetu Głównego,

Droscy Laureaci, Drogie Laureatki,

Finaliści i Finalistki,

Szanowni Nauczyciele, Nauczycielki i Rodzice,

dziś, gdy bieg rzeczywistości wyznacza dynamiczne zmiany w najróżniejszych obszarach ludzkiej działalności, tym, co ważne, jest dbałość o podtrzymywanie tradycji i obyczajów naszego państwa. Jego wieloetniczny oraz wielowymiarowy charakter od dekad współtworzy mniejszość białoruską. Dlatego też porównanie Jej kultury i tożsamości – w tym języka, literatury, folkloru czy historii – uważam za niezwykle istotne.

Pragnę podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie Olimpiady Języka Białoruskiego. Wspieranie cennego przedsięwzięcia Katedry Białorusistyki Uniwersytetu Warszawskiego to dla mnie, jako Ministra Edukacji, prawdziwy zaszczyt.

Z całego serca gratuluję Laureatom i Laureatkom, a także Finalistom i Finalistkom XXXI edycji Olimpiady. Drogie Uczennice, Drodzy Uczniowie, Wasze zdolności, a poza tym sprawczość, systematyczność i dyscyplina potrzebne do ciągłego rozwoju, budzą moją dumę i radość. Wierzę, że sukces zdobyty podczas naukowych zmagani daje Wam, jak również Waszym nauczycielom i rodzicom szczególne poczucie satysfakcji z dotychczasowych osiągnięć.

Gratulując wspaniałych dokonań Uczestnikom i Uczestniczkom XXXI Olimpiady Języka Białoruskiego, życzę Państwu wielu inspiracji do dalszych działań, kolejnych sukcesów, jak również pomysłowości w urzeczywistnianiu planów i zamierzeń.

Z wyrazami szacunku

* * *

Dr hab. Radosław Kaleta, prof. UW 11 kwietnia zorganizował pierwszy na Uniwersytecie Waszyngtońskim w Seattle panel białoruski pt. “The Belarusian Language: Challenges, Perspectives, and Future Directions” podczas konferencji ASEES Northwest Regional Conference for Russian, East European and Central Asian Studies. Posłuchać wystąpień prof. Kaleta zaprosił m.in. prezydent stowarzyszenia Seattle Belarusians, z którą omówił możliwe perspektywy trójstronnej współpracy także z Ellison Center UW, którego dyrektor bardzo przychylnie odniósł się do panelu białoruskiego i współpracy także podczas

przyszłorocznej konferencji. Udało się zatem dzięki tematom białoruskim zbudować relacje między badaczami z obu uczelni UW i diasporą białoruską.



* * *

Kierownik Katedry, dr hab. Andriej Moskwin, prof. UW, wziął udział w międzynarodowym seminarium, poświęconym współczesnemu teatrowi tureckiemu. Seminarium było organizowane przez Katedrę Krytyki Teatralnej i Dramaturgii (kierownik – prof. dr Hasibe Kalkan) Uniwersytetu w Stambule. A. Moskwin wygłosił referat pt. „Współczesny teatr turecki i sztuka europejska (na wybranych przykładach)”. Uczestnicy seminarium – goście z Gruzji, Bułgarii, Słowenii, Stanów Zjednoczonych i Austrii – obejrzeli pięć spektakli, zrealizowane w niezależnych teatrach Stambułu.

W trakcie pobytu A. Moskwin odwiedził Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Stambule i spotkał się z zespołem Katedry Filologii Polskiej (kierownik – prof. dr Hacer Topaktas). Podczas spotkania opowiedział o historii KB i działalności naukowej.



Katedra Filologii Polskiej na Uniwersytecie w Stambule
(kierownik – prof. dr Hacer Topaktas)



Uczestnicy seminarium teatralnego

* * *

Dr hab. Mirosław Jankowiak w ramach programu Erasmus+ odbył staż dydaktyczny w Katedrze Języków Słowiańskich Uniwersytetu Mateja Bela w Bańskiej Bystrzycy na Słowacji. W wykładach poświęconych językowi białoruskiemu uczestniczyli studenci I roku studiów licencjackich, I roku studiów magisterskich oraz wykładowcy.



* * *

dr Katarzyna Drozd-Urbańska razem z dr Anną Bereniką Siworską odbyły staż dydaktyczny na Uniwersytecie Karola w Pradze. Wyjazd do Czech był okazją do wygłoszenia wykładów gościnnych, spotkań służbowych z kierownictwem Instytutu Wschodniosłowiańskiego (<https://uves.ff.cuni.cz/cs/>) oraz mniej zobowiązujących wizyt w praskich instytucjach kulturalnych.



* * *

Kierownik Katedry Białorutenistyki, dr hab. Andriej Moskwina, prof. UW, został zaproszony przez Central European University w Budapeszcie (Węgry) do udziału w seminarium naukowym pt. „Theatre and Illiberal Regimes” (14-15.04.2025). Wygłosił on referat na temat: „Belarusian theatre under Lukashenko’s dictatorship: from freedom to violence”. W seminarium wzięli udział badacze z Austrii, Wielkiej Brytanii, Węgier, Niemiec, Brazylii, Rumunii, Iranu, Turcji i Stanów Zjednoczonych.





* * *

Katedra Białorutenistyki wzięła udział w 12. Targach Książki w Białymstoku. Kierownik KB, Andriej Moskwin, prezentował publikacje KB oraz uczestniczył w spotkaniach organizowanych przez Salon Niezależnych Wydawnictw Białoruskich.



Wywiad dla radia RACYJA:

<https://racyja.com/by/kultura/andrej-maskvin-maem-prablemu-z-perakladami-u-polscy/>

* * *

W ramach programu Erasmus+ Katedrę Białorutenistyki odwiedził doktorant Uniwersytetu Karola w Pradze (Czechy) Aliaksandr Parshankou. Dla studentów i wykładowców Katedry Białoruskiej wygłosił on wykład: „Francysk Skaryna, Wrocław i chronologia pierwszej drukowanej książki Wielkiego Księstwa Litewskiego”.



* * *

W ramach programu Erasmus+ w Katedrze Białorutenistyki odbył staż dr Uładzislau Ivanou z Europejskiego Uniwersytetu Humanistycznego (EHU, Wilno, Litwa).





1956 – 2025/2026